

— de heer Lebeer, J., kamervoorzitter in het Hof van beroep, in de hoedanigheid van werkend lid;

de heer Keereman, E., advocaat-generaal bij het Arbeidshof, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid;

2° bij de Franstalige commissie :

— de heer Van Nitsen, J.P., kamervoorzitter in het Hof van beroep, in de hoedanigheid van voorzitter;

— de heer Devyver, F., raadsheer in het Arbeidshof, in de hoedanigheid van plaatsvervangend voorzitter;

— de heer Bron, M., raadsheer in het Arbeidshof en de heer Vauthier, H., substituut-procureur-generaal bij het Hof van beroep, in de hoedanigheid van werkende leden;

— de heer Gosseries, Ph., raadsheer in het Arbeidshof, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit worden benoemd bij voornoemde commissies voor een termijn van zes jaar verstrijkend op 31 december 1993 :

1° bij de Nederlandstalige commissie :

— de heer Ponet, J., eerste advocaat-generaal bij het Arbeidshof, in de hoedanigheid van voorzitter;

— Mevr. De Jaeger, D., advocaat-generaal bij het Arbeidshof, in de hoedanigheid van werkend lid;

— de heer Beuls, J., raadsheer in het Arbeidshof, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid;

2° bij de Franstalige commissie :

— de heer Gustot, Ph., raadsheer in het Arbeidshof, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid.

— M. Lebeer, J., président de chambre à la Cour d'appel, en qualité de membre effectif;

M. Keereman, E., avocat général à la Cour du travail, en qualité de membre suppléant;

2° à la Commission d'expression française :

— M. Van Nitsen, J.P., président de chambre à la Cour d'appel, en qualité de président;

— M. Devyver, F., conseiller à la Cour du travail, en qualité de président suppléant;

— M. Bron, M., conseiller à la Cour du travail et M. Vauthier, H., substitut-procureur général à la Cour d'appel, en qualité de membres effectifs;

— M. Gosseries, Ph., conseiller à la Cour du travail, en qualité de membre suppléant.

Par le même arrêté sont nommés auxdites commissions pour un terme de six ans expirant le 31 décembre 1993 :

1° à la Commission d'expression néerlandaise :

— M. Ponet, J., premier avocat général à la Cour du travail, en qualité de président;

— Mme De Jaeger, D., avocat général à la Cour du travail, en qualité de membre effectif;

— M. Beuls, J., conseiller à la Cour du travail, en qualité de membre suppléant;

2° à la Commission d'expression française :

— M. Gustot, Ph., conseiller à la Cour du travail, en qualité de membre suppléant.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS GEWEST

Stedebouw en ruimtelijke ordening Stadskernvernieuwing

Bij ministerieel besluit van 30 november 1987 :

— wordt aan het O.C.M.W. van Ukkel voor de vernieuwing van de gebouwen gelegen Berg van Sint-Job 17; Homborch 95; Alsebergsesteenweg 1169; Drogenbos Steenweg 114; E. Van Ophemstraat 55 tot 65; L. Vanderkinderestraat 234; H. Van Zuylenstraat 60 en Fonteinstraat 43 een toelage van 75 pct. van de kostprijs der studies en werken toegestaan binnen de perken van de daartoe jaarlijkse beschikbare begrotingskredieten en onder de voorwaarden die in de overeenkomst tussen het O.C.M.W. en de Staat nog zijn vast te stellen;

— wordt deze toelage aangevuld met een terugvorderbaar voorschot van 20 pct. van de kostprijs der studies en werken.

Ukkel. — Tuchtmaatregel. — Niet-goedkeuring

Bij koninklijk besluit van 22 januari 1988 genomen krachtens onder meer de artikelen 87 en 130bis van de gemeentewet en artikel 56 van de wet van 26 juli 1971, houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, is niet goedgekeurd de beslissing van 17 augustus 1987, bij dewelke de heer burgemeester van Ukkel aan Mevr. W.A., politie-assistente eerste klasse, de tuchtsanktie van acht dagen schorsing met inhouding van wedde oplegt.

EXECUTIEVEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Gewestplan Halle-Vilvoorde-Asse. — Aanvulling

Bij besluit van 13 januari 1988 van de Vlaamse Executieve wordt het bij koninklijk besluit van 7 maart 1977 vastgestelde gewestplan Halle-Vilvoorde-Asse aangevuld voor de gronden te Merchtem, waarvan de bestemming werd vernietigd door het arrest nr. 27712 van de Raad van State inzake Merchtem.

MINISTÈRE DE LA RÉGION BRUXELLOISE

Urbanisme et aménagement du territoire Rénovation urbaine

Un arrêté ministériel du 30 novembre 1987 :

— accorde au C.P.A.S. d'Uccle une subvention de 75 p.c. du coût des études et des travaux pour la rénovation des immeubles sis Montagne de Saint-Job 17; Homborch 95; chaussée d'Alseberg 1169; chaussée de Drogenbos 114; rue E. Van Ophem 55 à 65; rue L. Vanderkindere 234; rue H. Van Zuylen 60 et rue de la Fontaine 43 dans la limite des crédits budgétaires annuellement disponibles à cet effet et aux conditions fixées par voie de convention entre ledit C.P.A.S. et l'Etat;

— complète cette subvention par une avance récupérable de 20 p.c. du coût des études et des travaux.

Uccle. — Sanction disciplinaire. — Non-approbation

Un arrêté royal du 22 janvier 1988, fondé notamment sur les articles 87 et 130bis de la loi communale et sur l'article 56 de la loi du 26 juillet 1971, organisant les agglomérations et les fédérations de communes, n'approuve pas la délibération du 17 août 1987, par laquelle le bourgmestre d'Uccle inflige à Mme W.A., assistante de police de première classe, la sanction disciplinaire de huit jours de suspension avec privation de traitement.

EXÉCUTIFS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Plan de secteur Hal-Vilvoorde-Asse. — Complément

Par arrêté du 13 janvier 1988 de l'Exécutif flamand, le plan de secteur Hal-Vilvoorde-Asse, adopté par l'arrêté royal du 7 mars 1977 est complété pour ce qui concerne les terrains à Merchtem, dont la destination a été annulée par l'arrêt n° 27712 du Conseil d'Etat concernant Merchtem.

De Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ruimtelijke Ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

Bij besluit van 19 maart 1986 van de Vlaamse Executieve, wordt het bij koninklijk besluit van 7 maart 1977 vastgestelde gewestplan Halle-Vilvoorde-Asse aangevuld voor de gronden te Halle, waarvan de bestemming werd vernietigd door het arrest nr. 24071 van de Raad van State inzake J. Felix.

De Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ruimtelijke Ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

Le Ministre communautaire des Affaires intérieures et de l'Aménagement du Territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Par arrêté du 19 mars 1986 de l'Exécutif flamand, le plan de secteur Hal-Vilvorde-Asse, adopté par l'arrêté royal du 7 mars 1977 est complété pour ce qui concerne les terrains à Hal, dont la destination a été annulée par l'arrêt n° 24071 du Conseil d'Etat concernant J. Felix.

Le Ministre communautaire des Affaires intérieures et de l'Aménagement du Territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

ADVIES STREEKCOMMISSIE VAN ADVIES
VOOR DE RUIMTELIJKE ORDENING VOOR VLAAMS BRABANT

Verslag van de vergadering d.d. 20 augustus 1975

(Punt) 2. Halle (Buizingen) — Bezwaarschrift J. Felix d.d. 29 september 1975

Gewestplan Halle-Vilvoorde-Asse, gedeeltelijke vernietiging door de Raad van State

De commissie bevestigt hier de norm die zij steeds als algemeen principe heeft gehuldigd nl. de lineaire bij de toepassing van de opvullingsregel; M. Felix kan hier niet van genieten.

De commissie is van mening dat een uitgeruste straat die woongebied is aan één zijde ook woongebied kan zijn aan de andere zijde, indien het woongebied of de bebouwing van de ene zijde aansluit bij het woongebied en voor zover de andere zijde geen speciale bescherming, vereist zoals bij voorbeeld een bos, een vijver, een waardevolle biotoop e.d.

Dit is hier het geval: aan de overzijde van de straat ligt een waardevol natuurgebied. De toestand van bebost gebied en de verplichting - tot behoud van de bebouwing werd reeds opgelegd in de notariële akte d.d. 24 december 1974 bij de eerste aankoop.

De Raad van State geeft bovendien in zijn arrest toe dat de bestemming van het perceel in kwestie als natuurgebied « vrij evident » is.

Wat het ander argument van J. Felix betreft nl. het gebrek aan woongebied in de omgeving, stelt de commissie dat er wel degelijk voldoende woongebied voorhanden is.

De commissie wenst geen natuurgebieden als nieuwe woongebieden aan te duiden.

Derhalve meent de commissie dat het bezwaar van de heer J. Felix negatief moet geadviseerd worden.

Verslag van de vergadering van 27 augustus 1985

Tweede vergadering van de Regionale Commissie van Advies, in toepassing van artikel 2 van het Reglement van Orde (Ministerieel besluit van 3 juni 1976) ingevolge het niet in voldoende aantal aanwezig zijn van de leden tijdens de 1e vergadering d.d. 20 augustus 1985.

(Punt) 2. Halle (Buizingen) — Bezwaarschrift J. Felix d.d. 29 september 1975

De commissie bevestigt haar negatief advies d.d. 20 augustus 1985.

De d.d. voorzitter geeft lezing van het verslag, goedgekeurd door de aanwezigheden.

De sekretaris a.i.,
(get.) B. Lauwers.

Oprichting van een dienst geestelijke gezondheidszorg

Bij besluit van de Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Leefmilieu d.d. 29 januari 1988 wordt de dienst geestelijke gezondheidszorg « V.Z.W. De Kaai », Grote Kaai 7, 9100 Lokeren, opgericht voor een periode van één jaar met aanvang op 1 januari 1988 en eindigend op 31 december 1988.

Création d'un service de santé mentale

Par arrêté du Ministre communautaire de la Santé publique et de l'Environnement du 29 janvier 1988, le service de santé mentale « V.Z.W. De Kaai », Grote Kaai 7, à 9100 Lokeren, est créé pour une période d'un an prenant cours le 1er janvier 1988 et s'achevant le 31 décembre 1988.

OFFICIËLE BERICHTEN

REKENHOF

Aanwerving van mannelijke of vrouwelijke vertalers

Het Rekenhof organiseert een vergelijkend examen in het Nederlands en in het Frans met het oog op de werving van een vertaler van de Nederlandse taalrol en de samenstelling van een wervingsreserve van nederlandstalige en franstalige vertalers. Die wervingsreserve blijft drie jaar geldig.

De kandidaten moeten in het bezit zijn van een eindexamen of eindexamen van hoger onderwijs van het universitair niveau.

AVIS OFFICIELS

COUR DES COMPTES

Recrutement de traducteurs masculins ou féminins

La Cour des comptes organise un concours, en langue française et en langue néerlandaise en vue du recrutement d'un traducteur du rôle linguistique néerlandais et de la constitution d'une réserve de recrutement de traducteurs du rôle linguistique français et néerlandais. Cette réserve est valable pendant trois ans.

Les candidats doivent être en possession d'un diplôme ou certificat de fin d'études supérieures de niveau universitaire.